

# Bulletin des employés

Juin 2016



## MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE ANNIE POPERT

### DANS CE NUMÉRO...

- 2 RESSOURCES HUMAINES  
CONSEIL D'ÉDUCATION
- 3 CONSEIL DES COMMISSAIRES
- 5 RECONNAISSANCE DES  
ANNÉES DE SERVICE DES  
EMPLOYÉS
- 6 ÉDUCATION DES ADULTES
- 7 DÉPARTS À LA RETRAITE
- 9 NOUVEAUX EMPLOYÉS  
DATES À RETENIR

En réponse à la crise sociale qui touche les jeunes et la population du Nunavik depuis la fin de 2015, la commission scolaire s'est jointe aux autres organisations régionales pour réclamer du financement supplémentaire au gouvernement du Québec. Plus précisément, la commission scolaire a demandé 2 millions pour financer les postes de thérapeutes scolaires, de psychologues et de conseillers. Cette demande, présentée en mars 2016, a été approuvée. Nous procédons actuellement à l'embauche de sept thérapeutes et professionnels de la santé mentale ayant de l'expérience en counseling auprès des enfants et des adolescents. Ces thérapeutes travailleront avec les conseillers en orientation de la commission scolaire afin d'offrir du soutien et de l'aide à nos élèves.

Sur le plan de la gestion, beaucoup d'efforts ont été consacrés à l'élaboration du plan stratégique de la commission scolaire, notamment la définition de la vision de l'organisation fondée sur notre mission. Au total, cinq secteurs prioritaires ont également été définis, pour lesquels certains objectifs et résultats à court et à long terme ont été déterminés. Le plan stratégique sera distribué à tous les employés au début de la prochaine année scolaire.

Les vacances d'été sont maintenant à nos portes. Profitez de ce repos bien mérité avec votre famille, vos amis et vos proches.



# RESSOURCES HUMAINES ET PAIE

## Santé et sécurité

Beaucoup d'efforts ont été faits cette année pour soutenir nos écoles et les préparer à répondre à des situations d'urgence.

Dans le cadre d'un projet développé en étroite collaboration avec l'équipe-école d'Iguarsivik, à Puvirnituq, une procédure illustrée de confinement barricadé a été produite par les ressources humaines. Les illustrations proposées ont été adaptées aux élèves du primaire et du secondaire. Cette initiative vise à faciliter la compréhension, l'intégration et la pratique régulière par tous nos élèves et notre personnel de la procédure à suivre en cas d'incident de sécurité.

La procédure illustrée se présente sous forme d'affiches qui seront

apposées aux murs des classes. Elles seront distribuées à toutes nos écoles au début de la prochaine année scolaire.

Ce projet a été inscrit aux Grands Prix Santé et sécurité au travail de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST). Il s'agit d'une première pour la commission scolaire. Cette catégorie vise à récompenser les initiatives paritaires en matière de prévention de la SST, soulignant ainsi l'implication conjointe des professeurs, de la direction de l'école, de l'équipe d'entretien et des services de ressources humaines et de communications qui ont tous mis la main à la pâte!

## Le calcul du transport de nourriture

L'employé(e) qui bénéficie du

transport de nourriture a droit, proportionnellement à la durée de son assignation, au nombre suivant de kilogrammes :

- 727 kilogrammes par année par adulte et par enfant de 12 ans ou plus;
- 364 kilogrammes par année par enfant de moins de 12 ans.

50% de la masse allouée peut être envoyée par avion. L'employé(e) peut choisir son point d'approvisionnement. Les frais remboursés ne doivent cependant pas excéder l'équivalent des frais de transport entre Montréal et la localité du Nunavik où travaille l'employé(e).

Attention, cet avantage ne sert que pour le transport de nourriture pour votre propre approvisionnement.

## CONSEIL D'ÉDUCATION

Le conseil d'éducation de la commission scolaire s'est réuni à Kangiqsualujjuaq du 2 au 4 mars 2016. Le conseil se réunit tous les deux ans dans une communauté du Nunavik. Il est composé du président du comité d'éducation local, d'un membre de chaque comité d'éducation local et du directeur de centre de chaque école. Lors de leurs réunions, les participants discutent de questions liées à l'éducation. Le Conseil d'éducation joue un rôle consultatif. Ses membres offrent leurs avis à la commission scolaire tout en présentant la perspective locale de la communauté qu'ils représentent.

À Kangiqsualujjuaq, le conseil a pu prendre connaissance du plan stratégique et des priorités principales de la commission scolaire pour les cinq prochaines années. Les Services de développement des programmes d'études en langue maternelle et en langue seconde ont présenté un aperçu de leur travail actuel et des progrès accomplis. Les participants ont eu l'occasion d'en apprendre davantage au sujet du projet des Écoles compatissantes. Ils ont été également informés de la campagne de promotion de l'inuktitut lancée en septembre 2015 par la commission scolaire. Un atelier a aussi été organisé, durant lequel les participants ont discuté des stratégies de promotion de l'inuktitut et de la politique d'enseignement de l'inuktitut. Les propositions des participants ont été présentées en plénière. Elles seront utilisées par la commission scolaire dans le cadre de son travail sur la promotion et le développement de la langue inuktitut. Le conseil d'éducation se réunira de nouveau en 2018, à Kuujuaapik.



# CONSEIL DES COMMISSAIRES

## Faits saillants de la dernière réunion du Conseil des commissaires

Le Conseil des commissaires s'est réuni à Kuujuaq du 5 au 7 avril 2016. Vous trouverez ci-dessous un résumé de quelques-uns des principaux points abordés durant la réunion.

### Précisions sur le projet Nunavik Sivunitsavut

Le projet Nunavik Sivunitsavut a débuté en octobre 2015. Son objectif est de créer un programme d'études postsecondaires d'un an qui soit entièrement conforme aux exigences de la province de Québec en matière d'éducation postsecondaire. Le projet est dirigé par un comité consultatif composé de représentants de la commission scolaire, de l'ARK, de la Société Makivik, de l'Institut culturel Avataq et du collège John Abbott.

En février 2016, des demandes de financement ont été soumises aux organismes gouvernementaux canadiens. Le programme Nunavik Sivunitsavut pourrait, si ces demandes sont acceptées, être offert dès l'année scolaire 2017–2018. Le programme fournira une éducation de qualité aux jeunes Inuits et sera axé sur leur culture, leur identité, leur langue, leurs terres et leur peuple. Il comprendra par ailleurs des outils pour réussir sa vie et ses études dans un environnement urbain non inuit. Le programme encouragera aussi les étudiants à suivre d'autres programmes d'études postsecondaires après Nunavik Sivunitsavut.

### Procédure permettant aux élèves et à leurs parents de soumettre une plainte à l'ombudsman des étudiants de la commission scolaire

En décembre 2015, le Conseil des commissaires a approuvé des modifications à la description de poste de l'ombudsman des étudiants de la commission scolaire. Ces modifications mettent l'accent sur son rôle de protection des élèves. Lors de leur réunion d'avril, les commissaires ont approuvé une procédure pouvant être utilisée par les étudiants et leurs parents pour soumettre une plainte en cas d'insatisfaction envers les

Le programme  
Nunavik  
Sivunitsavut  
pourrait être offert  
dès l'année  
scolaire 2017–2018

(à suivre...)

services offerts par la Commission scolaire Kativik ou reçus de cette dernière. Cette procédure est importante puisqu'elle facilitera la communication entre les Nunavimmiuts et le protecteur des élèves.

La commission scolaire espère pouvoir trouver deux candidats pour le poste d'ombudsman des étudiants et celui d'ombudsman remplaçant qui entreront en fonctions dès que possible au cours de la prochaine année scolaire. Le recrutement a commencé plus tôt cette année. La commission scolaire n'avait cependant pas réussi à pourvoir ces deux postes. De plus amples renseignements seront communiqués aux parents en regard de la procédure permettant de soumettre une plainte lorsque l'ombudsman et son remplaçant seront nommés. D'ici là, la procédure peut être consultée sur notre site Web ([KBS-06](#)).

### **Déménagement du bureau principal de Montréal au Nunavik**

Le Conseil des commissaires a confirmé son intention de déplacer le bureau de Montréal au Nunavik et a demandé à ce que ce dossier progresse. Les options concrètes seront débattues lors de la prochaine réunion des commissionnaires en juin.

En mars 2015, le Conseil des commissaires avait adopté une résolution voulant que les plans sur le déménagement du bureau principal de Montréal reposent sur les résolutions CC449-97/98-18 et 19. Ces deux résolutions confirment le choix de Kuujuaq et de Kuujuarapik comme communautés d'accueil pour les bureaux de la commission scolaire.

### **Garages pour les autobus scolaires**

Les commissaires ont demandé de pouvoir louer des garages pour les autobus scolaires afin d'éviter que ces derniers restent dehors en hiver. En novembre 2015, le ministère de l'Éducation du Québec a accepté de rembourser les dépenses de la commission scolaire pour la location de garages dans les collectivités où il n'y a pas de garages pour les autobus scolaires. Après deux appels de proposition publics portant sur la location de garages (décembre et février), la commission scolaire n'a réussi à louer des garages qu'à Kuujuaq. Il n'y a actuellement pas de garages à louer dans les autres collectivités du Nunavik.

### **Réponse de la commission scolaire aux problèmes sociaux touchant nos écoles**

Les commissaires ont été informés de la réponse de la commission scolaire aux événements tragiques qui ont frappé les collectivités et la jeunesse du Nunavik depuis décembre 2015. À la suite des suicides qui sont survenus à Kuujuaq, à Kangiqsujuaq, à Salluit et, plus récemment, à Tasiujaq, la commission scolaire a rapidement mobilisé des ressources pour répondre aux besoins de counselling et de soutien des élèves.

Grâce à une étroite collaboration avec le Conseil de santé, les CLSC locaux et d'autres organisations du Nunavik, la commission scolaire a pu trouver du financement pour engager sept nouveaux conseillers scolaires, thérapeutes et psychologues. Ces professionnels seront recrutés au cours des prochaines semaines. Ils fourniront des services aux écoles de toutes les collectivités du Nunavik et travailleront directement avec nos élèves et nos conseillers.

La commission scolaire a pu trouver du financement pour engager sept nouveaux conseillers scolaires, thérapeutes et psychologues

# PRIX - ANNÉES DE SERVICE DES EMPLOYÉS

Chaque année, la Commission scolaire Kativik souligne la contribution des employés ayant cumulé 10, 20, 30 ou 40 ans de service au sein de son organisation. L'an dernier, le Conseil des commissaires a approuvé la révision et la modification de la politique de récompense selon les années de service ainsi que de la présentation des cadeaux de retraite à nos employés ([ADM-05](#)).

Les modifications approuvées ont eu une incidence sur la façon dont le service des ressources humaines calcule les années de service des employés. Le calcul est maintenant plus global et permet l'inclusion des années de service des employés qui n'occupaient pas un poste régulier permanent, mais qui effectuaient le décompte de leurs heures de travail sur des feuilles de temps. Il tient aussi compte de l'ensemble des années qu'un employé a passé au sein de la commission scolaire, et ce, sans égard aux interruptions d'emploi.

Bien que ces changements soient positifs, il a fallu que le service des ressources humaines procède manuellement à l'examen du dossier de chaque employé. Ce processus est très long et a engendré certains retards dans la remise des récompenses pour les années 2015 et 2016.

Nous ne pouvons par conséquent, en juin 2016, publier qu'une liste partielle du personnel admissible. Notre objectif est de terminer la révision de tous les dossiers d'ici décembre 2016. Nous vous remercions de votre compréhension.

La Commission scolaire Kativik souhaiterait remercier les employés suivants pour leur dévouement continu ainsi que pour leurs contributions professionnelles et personnelles à l'éducation au Nunavik. Veuillez noter que la liste comprend des retraités et des employés ayant quitté la commission scolaire. Certains d'entre eux ont déjà reçu leur prix alors que d'autres le recevront par la poste.

## **Prix Evie Ikidluak (10 ans de service)**

Evie Ikidluak, la première Inuite à obtenir un diplôme de l'Université McGill, était directrice des services d'éducation et directrice générale adjointe de la Commission scolaire Kativik quand elle est décédée, en 1982, à l'âge de 35 ans. Ce prix sera remis à :

Alice Eva Annanack, Johnny G. Angnatuk, Lorna Irons, Liliane Emudluk, Melanie Picard, Nathalie Ross, Daniel Emond, Sarah Nayome, Emma Etok, Eva Annahatak, Rhoda Aloupa, Papigatuk Qisiiq, Christina Kiatainak, Qipitaq Alaku, Richard Therrien, Sarah Aupaluk, Louisa Aupaluk, Maina Nastapoka, Pamela Epoo, Nathalie Mercier, Edua Jones, Oleepeka Metuq, Nancy Osbourne, Stephanie Pov, Daisy Fleming, Anna Angatookalook, Eva Ilisituk, Kaudjak Padlayat, Andrea Cooney, Nathasha MacDonald et Pierre Lafrance.

## **Prix Mitiarjuk Napaaluk (20 ans de service)**

Ce prix est ainsi nommé en l'honneur d'une Aînée très appréciée de Kangiqsujuaq, qui était l'une des enseignantes de la culture et de la langue inuites les plus respectées. Mitiarjuq a travaillé sans relâche pour

(à suivre...)

# PRIX - ANNÉES DE SERVICE DES EMPLOYÉS



(suite...)

s'assurer que l'histoire, les légendes, les traditions et les expressions anciennes soient mises par écrit avant de disparaître complètement de la mémoire et de l'expérience collectives. Ce prix sera remis à :

Christopher McPherson, Elizabeth Angnatuk, Lizzie Q. Jaaka, Eva Alaku, Sarah Iyaituk, Paulusie Angiyu, Kumarluk Kumarluk, Annie Kasudluak, Neillie Tookalook, Suzie D'Ambroise et Nicole Rasmussen.

## **Prix Elisapee Tukkiapik (30 ans de service)**

Elisapee Tukkiapik est une enseignante, une administratrice scolaire et une conseillère pédagogique inspirante qui a travaillé à la commission scolaire pendant 42 ans à Kuujuaq. Elle a pris sa retraite en juin 2013. Ce prix sera remis à :

Maggie Eetook-Kudluk, Daisy Tukkiapik, Kitty Ilisituk, Madeleine Kemp, Marcel Duplessis et Wayne McElroy.

## **Prix Elashuk Paujungi (40 ans de service)**

Elashuk Paujungi était une Aînée et une guérisseuse reconnue du Nunavik. Elle connaissait aussi bien la culture inuite que le monde moderne. Compatissante et généreuse, Elashuk avait beaucoup de talent pour raconter des histoires. Le bien-être des autres, surtout des enfants, était sa priorité. Elashuk a tiré profit de son travail à la radio pour défendre les droits des Inuits et les droits des enfants et pour promouvoir la non-violence à l'endroit des Aînés. Elle lançait régulièrement des débats publics sur d'importants enjeux au Nunavik, présentant des sujets complexes ou délicats de manière intéressante et accessible. Ce prix sera remis à :

Mary Elijassiapik et Betsy Tookalook.

## ÉDUCATION DES ADULTES ET FORMATION PROFESSIONNELLE

Le département de l'éducation des adultes félicite tous ses diplômés de l'année 2015-2016. Un total de 27 étudiants ont fièrement obtenu les diplômes et certificats suivants cette année.

Au centre Nunavimmi Pigiursavik, à Inukjuak : Sarah Nuktie, Umiujaq (formation générale des adultes), Paul Ikey, Salluit (mécanique de machinerie lourde), Putulik Kulula, Quaqtak (mécanique de machinerie lourde), Josie Nulukie, Kuujuaq (mécanique de machinerie lourde) et Miguel Drullard, Kuujuaq (électricité).

Au centre Kajusivik, à Kuujuaq : Gus David (mécanique automobile), David Gordon (mécanique automobile), David Johannes (mécanique automobile), Davidee Tooktoo (mécanique automobile), George Junior Annanack (mécanique de véhicules légers), Simon Berthe Gordon (mécanique de véhicules légers), Joshua D. Sala, Umiujaq (mécanique de véhicules légers), Daniel Senior Suppa (mécanique de véhicules légers), Richard Yarar (mécanique de véhicules légers), Jeannie Gordon (comptabilité), Victoria Adams Gordon (comptabilité), Daniel Meshier

(à suivre...)

# ÉDUCATION DES ADULTES ET FORMATION PROFESSIONNELLE

(suite...)

(comptabilité), Lisa Nashak (comptabilité), Jessica Gentes (formation générale des adultes), John Makiuk (formation générale des adultes), Barrie Ford (conduite de machinerie lourde dans le Nord), Sianna Gordon (conduite de machinerie lourde dans le Nord) et Emma Saunders (conduite de machinerie lourde dans le Nord).

Au centre Qaunnaq, à Salluit : Paul Okituk (formation générale des adultes), Butsy Kenuayuak (formation générale des adultes) et Eva Saviadjuk (formation générale des adultes). De plus, le diplôme du regretté Timmiaq Kadjulik a été présenté à sa famille. Tous ces diplômes ont été remis dans le cadre de l'ouverture officielle du nouvel immeuble du centre Qaunnaq.

Le département de l'éducation des adultes offre deux cours d'été cette année. Un cours de soudure est offert à Kuujjuaq du 9 mai au 16 août. Un total de six étudiants sont actuellement inscrits à ce programme de formation de 18 semaines. Les étudiants qui réussissent le programme de formation obtiendront une attestation d'études collégiales (AEC) avec spécialisation en soudage semi-automatique à l'arc sous gaz avec fil plein (GMAW) ou soudage à l'arc avec fil fourré (FCAW).

À Salluit, la formation en conduite de machinerie lourde est offerte du 24 mai au 13 octobre à un total de 20 étudiants. Les participants apprendront à conduire des camions à benne, des excavateurs, des niveleuses, des chargeurs et des bulldozers. Au terme de la réussite de ce programme, les étudiants obtiendront un DEP (formation professionnelle) en conduite de machinerie lourde dans le Nord. Ce programme de formation est soutenu par le service de l'emploi et de la formation de l'ARK et par la Société foncière Qaqqalik de Salluit.

Le programme d'éducation à distance permet aux adultes d'obtenir leur diplôme d'études secondaires tout en étant employés à temps plein. Le contenu de chaque cours est envoyé par la poste et les étudiants peuvent suivre le cours à leur propre rythme. L'année prochaine, de l'aide provenant des enseignants du secteur régulier sera de nouveau offerte à Nunavik pour les étudiants inscrits à ce programme. Au bureau de Montréal, Nauya Vidhal, notre réceptionniste, a récemment obtenu son diplôme d'études secondaires grâce à l'éducation à distance. Félicitations!

## RETRAITES ET DÉPARTS

La fin de l'année scolaire approche et nous devons bientôt dire adieu à bon nombre de collègues. Certains quittent la commission scolaire pour relever de nouveaux défis alors que d'autres prennent tout simplement leur retraite. La commission scolaire souhaite exprimer sa plus profonde gratitude à chacun d'entre vous. Nous vous souhaitons tout le succès possible dans vos projets d'avenir!

**Patricia Bujold** prend sa retraite après 36 ans de service à la commission scolaire, où elle a travaillé aux ressources matérielles des services de

(à suivre...)

# RETRAITES ET DÉPARTS

(suite...)

transport. Patricia travaillait à Montréal et a facilité les déplacements de tous nos employés. Vous allez nous manquer!

**Jani Philbert** prend sa retraite après 29 ans de service à la commission scolaire. Jani travaillait aux ressources humaines à Montréal. Profitez bien de votre retraite!

**Emily Niviaxie** est une enseignante d'expérience qui a travaillé à l'école Innalik d'Inukjuak. Elle prend sa retraite après avoir passé 29 ans à la commission scolaire. Nos meilleurs vœux, Emily!

**Kaudjak Alaku**, de Salluit, prend sa retraite après avoir enseigné à la commission scolaire pendant 25 ans. Elle y a enseigné à plus de trois générations!

**Alain Thibeault** enseigne depuis cinq ans à l'école Ajagutak de Tasiujaq. Il prend sa retraite cette année.

**Marie-Andrée Delisle** est à la commission scolaire depuis sa création. Elle prend sa retraite après 36 ans de service, au cours desquels elle a enseigné à l'école Pigiurvik de Salluit.

**Anne Lanteigne** quitte l'école Ulluriaq de Kangiqsualujjuaq. Anne a enseigné à la commission scolaire Kativik pendant 29 ans. Elle prendra sa retraite à la fin de l'année scolaire.

**Line de Chantal** a travaillé 36 ans à la commission scolaire. Line a vu notre organisation croître depuis ses débuts. Après sa retraite, elle a commencé à travailler au service d'éducation des adultes de Montréal comme technicienne en administration.

**Amaly Novalinga** prend sa retraite après 37 années passées à la commission scolaire. Elle aussi a vu la commission scolaire grandir depuis ses débuts. En raison de sa grande expérience du système scolaire du Nunavik, Amaly travaillait à Akulivik comme conseillère pédagogique.

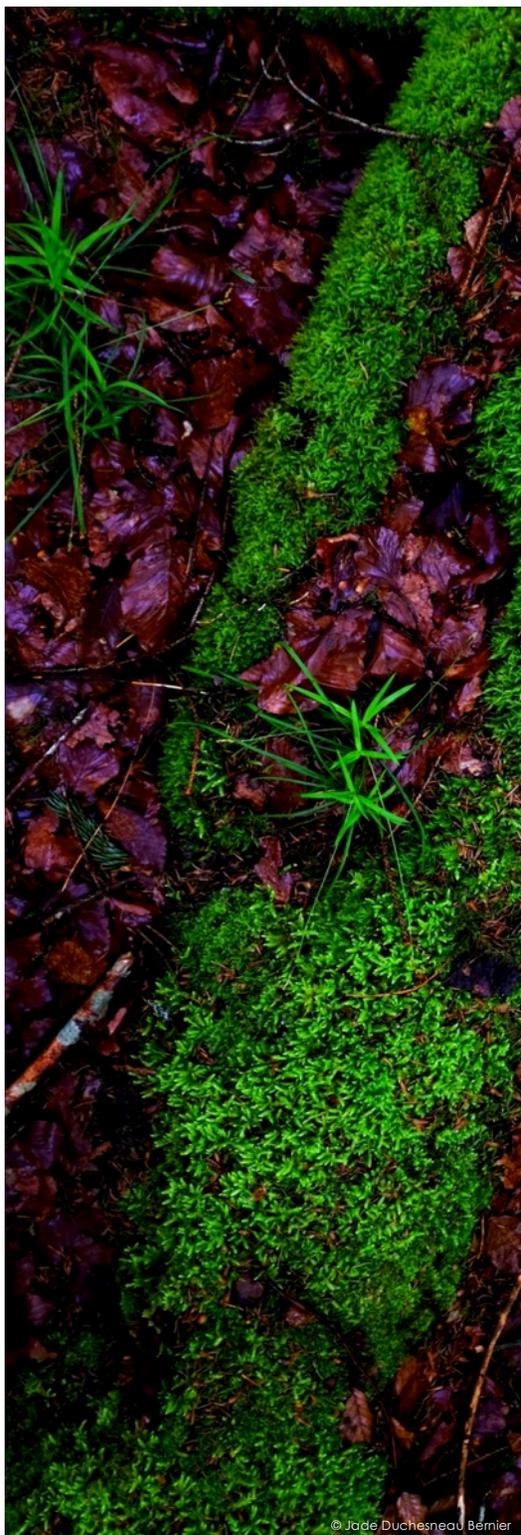
**Gordon Cobain** a quitté la commission scolaire après 30 ans de service, au cours desquels il a occupé différents postes. Avant son départ, Gordon était directeur des opérations scolaires aux services d'éducation de la commission scolaire à Kuujjuaq.

**Steve Lydiatt** a récemment quitté la commission scolaire, où il occupait le poste de directeur des services complémentaires. Steve s'est joint à nous à l'automne 2014 et travaillait à Kuujjuaq.

**Alicie Cruickshank** enseignait à l'école Tukisinarvik d'Akulivik. Elle prend sa retraite après avoir travaillé 15 ans à la commission scolaire.

**Betsy Matt**, conseillère pédagogique à la commission scolaire, prend sa retraite après 35 ans de service. Betsy travaillait à Akulivik. Comme d'autres retraités, elle était avec nous depuis la création de la commission scolaire.

**Juanasie Kakutuk** prend sa retraite après 36 ans de service en tant que préposé à l'entretien de l'école Tukisinarvik d'Akulivik. Merci pour votre travail au cours de toutes ces années, Juanasie, et bonne retraite!



© Jade Duchesneau Bernier

# NOUVEAUX EMPLOYÉS ET NOMINATIONS

La commission scolaire aimerait souhaiter la bienvenue à tous les nouveaux employés qui se sont récemment joints à notre organisation, et féliciter ceux qui ont été nommés à de nouveaux postes.

**Keri MacDonald** s'est jointe à l'équipe des services aux étudiants de niveau postsecondaire ce printemps. Keri a été embauchée en tant que conseillère par intérim en formation universitaire, un poste occupé par Jeannie Nayoumealuk, actuellement en congé de maternité.

**Theresa Vassall** s'est également jointe à l'équipe des services aux étudiants de niveau postsecondaire en tant que secrétaire par intérim, alors que Lorrie Kasudluak est en congé.

En mai, **Mélodie Duplessis** a été nommée au poste de technicienne en transport, avec le Service des ressources matérielles, aux Services de transport. Mélodie remplace Patricia Bujold, qui a pris sa retraite après 36 ans de services à la commission scolaire.

**Patrick Eetook** a été nommé au poste d'agent de bureau, classe 1, aux Services de transport à Montréal. Mélodie Duplessis occupait auparavant ce poste.

## DATES À RETENIR

**3 juin 2016** : Fin de l'année scolaire pour les écoles pilote mettant en œuvre le calendrier adapté à la culture (Akulivik, Kangiqsujuaq, Umiujaaq et Quaqtuaq)

**8 juin 2016** : Cérémonie de la commission scolaire Kativik pour les étudiants du Nunavik diplômés d'établissements postsecondaires, Montréal

**17 juin 2016** : Fin de l'année scolaire pour toutes les autres écoles du secteur régulier

**20 au 24 juin 2016** : Rencontre du Conseil des commissaires, Montréal

**1er au 5 août 2016** : Rencontre des administrateurs scolaires, Montréal

**8 au 12 août 2016** : Semaine d'orientation pour les nouveaux enseignants, Kuujuaq

**15 août 2016** : Début de l'année scolaire pour tout secteur régulier du Nunavik



© Jade Duchesneau Bernier

**KATIVIK SCHOOL BOARD**

9800, Cavendish #400 • St. Laurent (QC) H4M 2V9

**EDITORIAL TEAM**

Jade Duchesneau Bernier & Kaudjak Padlayat